

Σοφία Γαβριηλίδου
Αναπληρώτρια Καθηγήτρια
Τμήμα Επιστημών Προσχολικής Αγωγής και Εκπαίδευσης
Παιδαγωγική Σχολή
Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης

ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Θεσσαλονίκη, 2018

Προσωπικά στοιχεία

Όνομα: Σοφία Γαβριηλίδου

Θέση εργασίας: Αναπληρώτρια Καθηγήτρια
Γνωστικό αντικείμενο “Συγκριτική Παιδική Λογοτεχνία”
Τμήμα Επιστημών Προσχολικής Αγωγής και Εκπαίδευσης
Παιδαγωγική Σχολή -Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης

Δ/ση εργασίας: Πανεπιστημιούπολη, Πύργος Παιδαγωγικής Σχολής Α.Π.Θ., 541 24.

Τηλέφωνο: +30 2310 991206

e-mail: sgavr@nured.auth.gr

Πανεπιστημιακές Σπουδές

2003 Διδακτορική διατριβή στη Λογοτεχνία, Τμήμα Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Φιλοσοφική Σχολή, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης στο γνωστικό πεδίο της Συγκριτικής Παιδικής Λογοτεχνίας

1987 Corso Internazionale di Lingua e Cultura Italiana (κύκλος μαθημάτων ιταλικής γλώσσας και πολιτισμού: λογοτεχνία, κινηματογράφος, θέατρο), θερινός κύκλος σπουδών, Università degli Studi di Milano (υποτροφία)

1987 Πτυχίο, Τμήμα Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Φιλοσοφική Σχολή, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης

Ξένες γλώσσες: Ιταλικά (άριστη γνώση) Γαλλικά (πολύ καλή γνώση) Αγγλικά (βασικές γνώσεις)

Ακαδημαϊκή Διδακτική Εμπειρία

Προπτυχιακά Προγράμματα Σπουδών

ι) Διδακτικό έργο (Παιδική Λογοτεχνία):

2005- Ιστορία της Παιδικής Λογοτεχνίας

2013- Πολυπολιτισμική Παιδική Λογοτεχνία

2017 Εφαρμοσμένη Προσχολική Παιδαγωγική II (χειμερινό εξάμηνο)

2005-2013 Κλασικοί Χαρακτήρες της Παιδικής Λογοτεχνίας

2009-2013 Μεταφράσεις διασκευές προσαρμογές κειμένων παιδικής λογοτεχνίας

2009-2013 Θέματα παιδικής λογοτεχνίας

2010-2011 Το χιούμορ στην παιδική λογοτεχνία (εργαστηριακή έρευνα)

2012-2013 Η ιστορία του χιούμορ στην ιστορία της παιδικής λογοτεχνίας (εργαστηριακή έρευνα)

ii) Διδακτικό έργο (Ιταλική Γλώσσα, ως γενική και για ειδικούς σκοπούς):

2011-2005 Τμήμα Επιστημών Προσχολικής Αγωγής και Εκπαίδευσης του Α.Π.Θ.
2005- 1999 Κέντρο Διδασκαλίας Ξένων Γλωσσών του Α.Π.Θ. (ως μέλος Ε.Ε.Δ.Ι.Π. Ι)

Μεταπτυχιακά Προγράμματα Σπουδών

- 2016 - Διδασκαλία του μαθήματος “Εκδόσεις για παιδιά και ιδεολογική/πολιτισμική πολιτική” του ΠΜΣ “Επιστήμες της Αγωγής”, κατεύθυνση “Πολιτισμικές Σπουδές και Περιβάλλοντα Αγωγής για το παιδί”
- 2016 - Διδασκαλία του μαθήματος “Εικονογραφημένο βιβλίο ” του ΠΜΣ “Επιστήμες της Αγωγής”, κατεύθυνση “Δημιουργική Γραφή και Εκδοτική Παραγωγή για το παιδί”
- 2016-2006 Συμμετοχή με διδασκαλία μαθημάτων σχετικά με την παιδική λογοτεχνία, το λογοτεχνικό περικείμενο και τη μετάφραση του περικειμένου σε βιβλία για παιδιά, καθώς και τη σχολική βιβλιοθήκη στα ΜΠΣ “Letteratura per l’infanzia, illustrazione, editoria: per una pedagogia della lettura” και “Bibliotecario documentalista nei servizi scolastici educativi e museali”, στο Università degli Studi di Padova, Facoltà di Scienze della Formazione
- 2017-2015 Συμμετοχή με διδασκαλία του μαθήματος “Περικειμενικές εκδοτικές και συγγραφικές στρατηγικές σε βιβλία για παιδιά” στο Μ.Π.Σ. “Παιδαγωγικό παιχνίδι και παιδαγωγικό υλικό στην πρώτη παιδική ηλικία”, Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας, Παιδαγωγικό Τμήμα Προσχολικής Εκπαίδευσης
- 2013-2009 Συμμετοχή με διδασκαλία του μαθήματος “Χαρακτήρες παιδικής λογοτεχνίας” στο Μ.Π.Σ. “Παιδαγωγικό παιχνίδι και παιδαγωγικό υλικό στην πρώτη παιδική ηλικία”, Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας, Παιδαγωγικό Τμήμα Προσχολικής Εκπαίδευσης
- 2013-2010 Συνδιδασκαλία του μαθήματος “Παιδική λογοτεχνία” στο Μ.Π.Σ. του Πανεπιστημίου Δυτικής Μακεδονίας, Παιδαγωγικό Τμήμα Νηπιαγωγών, κατεύθυνση “Γλώσσα και Λογοτεχνία”
- 2015-2011 Συνδιδασκαλία του μαθήματος “Παιδική λογοτεχνία και Ιδεολογία” στο κοινό Ελληνογαλλικό Μ.Π.Σ., Τ.Ε.Π.Α.Ε, Α.Π.Θ. “Διδακτικές της πολυγλωσσίας και γλωσσικές πολιτικές – διάδοση των γλωσσών και των πολιτισμών σε πολυγλωσσικά περιβάλλοντα”

Προγράμματα Επαγγελματικής και Ακαδημαϊκής Αναβάθμισης Εκπαιδευτικών

Διδασκαλία του γνωστικού αντικείμενου “Συγκριτική Παιδική Λογοτεχνία”:

- 2003-2002 Πρόγραμμα Επαγγελματικής και Ακαδημαϊκής Αναβάθμισης Εκπαιδευτικών Α΄/θμιας Εκπαίδευσης, (Α΄ περίοδος) Π.Τ.Δ.Ε. - Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας
- 2000-1999 Πρόγραμμα Επαγγελματικής και Ακαδημαϊκής Αναβάθμισης Εκπαιδευτικών Α΄/θμιας Εκπαίδευσης (Γ΄ περίοδος), Π.Τ.Δ.Ε. - Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας

Επίβλεψη διδακτορικών διατριβών και διπλωματικών

2009-2017 Επίβλεψη σημαντικού αριθμού πτυχιακών εργασιών, μεταπτυχιακών ως κύρια επόπτης ή μέλος τριμελούς (συνεργασία με ΠΜΣ: Τ.Ε.Π.Α.Ε.- Α.Π.Θ., Τμήμα Νηπιαγωγών -Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας, Τ.Ε.Φ.Α.Α.-Α.Π.Θ., Σχολή Ανθρωπιστικών και Κοινωνικών Επιστημών-Ανοικτό Πανεπιστήμιο Κύπρου) και διδακτορικών διατριβών (σε 3 εξ αυτών ως επιβλέπουσα οι οποίες βρίσκονται σε εξέλιξη).

Ενδεικτικοί τίτλοι πτυχιακών: Διασκευές του Αριστοφάνη για παιδιά (Παπαχρήστου Χρύσα, 2013) Wordless picturebooks: βιβλία χωρίς λέξεις, βιβλία με εικόνες. Οι στόχοι και τα χαρακτηριστικά τους (Κυβωτίδου Μαρία, Σιρανίδου Κλεονίκη, 2014), Η ενδοσχολική βία στα βιβλία για παιδιά (Ουζούνη Μελίνα, 2015) Η ενήλικη πρόσληψη μιας ιστορίας για παιδιά (Μπέλλου Γεωργία, 2012) Η Εκδοτική πολιτική στο παιδικό βιβλίο (Σαββαΐδου Χρύσα, 2010) Τα ζώα στα ελληνικά λαϊκά παραμύθια (Γκικόγλου Δανάη, 2013), Το θέμα της απώλειας στην παιδική λογοτεχνία (Καλτσούλα Αναστασία, 2010), Αναπαραστάσεις των αδελφικών σχέσεων στα ελληνικά λαϊκά παραμύθια (Δαλβινίδου Αλεξάνδρα, 2014) Ο Συμβολισμός του Χαρταετού στην παιδική λογοτεχνία (Αργυρίου Κατερίνα, 2016), Το Φαγητό στα παραμύθια των αδερφών Γκριμμ (Μπολέτου Κατερίνα, 2016), Συγγραφικές και εκδοτικές στρατηγικές για την προσέγκυση του ενδιαφέροντος των αναγνωστών στο «Μια σειρά από ατυχή γεγονότα», του Λέμονι Σνίκετ (Κυριάκη Ιωάννα, 2018)

Ενδεικτικοί τίτλοι μεταπτυχιακών: Μελέτη για τις μεταφράσεις του Κνυτ Χάμσον. Έρωτας με τον τρόπο του Χάμσον (Γρηγοριάδη Μαρία, Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας, 2014), Οι Ολυμπιακοί Αγώνες στο ελληνικό παιδικό βιβλίο. Παιδαγωγικές σκοπιμότητες και ιδεολογικές κατευθύνσεις (Χαρανά Αθανασία, Τ.Ε.Φ.Α.Α., Α.Π.Θ., 2011) Η υποδοχή των δίγλωσσων βιβλίων στα δίγλωσσα και στα μη δίγλωσσα παιδιά στο νηπιαγωγείο στην Ελλάδα και στη Γαλλία. Μελέτη περίπτωσης (Μπανάτα Άννα Μαρία, Τ.Ε.Π.Α.Ε, Α.Π.Θ., 2014), Μυθιστόρημα: από την πρώτη ύλη στο έργο τέχνης (Καβανόζης Κώστας, Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας, 2014), Η πορεία μαθητείας και ωρίμανσης του εφήβου μέσα από τη διασκευή της Οδύσσειας (‘Τηλεμαχειάδα’) Μεθοδολογικά εργαλεία δημιουργικής γραφής (Παπαγεωργίου Κατερίνα, Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας, 2015), Στρατηγικές για την ανάπτυξη του Οπτικού Γραμματισμού σε παιδιά προσχολικής ηλικίας μέσω της ανάγνωσης Εικονοβιβλίων (Νίνα Ζαφειρίου, Τ.Ε.Π.Α.Ε, Α.Π.Θ., 2018).

Εισηγήσεις σε Σεμινάρια/Εργαστήρια/Επιμορφωτικές Ημερίδες

“Φιλαναγνωστικές δράσεις”, σεμινάριο στους εκπαιδευτικούς του δημοτικού σχολείου της Αμερικάνικης Γεωργικής Σχολής. Αμερικάνικη Γεωργική Σχολή, 10/11/2015

Συμμετοχή σε σειρά εισηγήσεων και εργαστήρια σε κύκλους σεμιναρίων για τη δίγλωσσία και τον πολυπολιτισμό. Διοργάνωση: ερευνητική ομάδα “Πολύδρομο”, συνδ. Γαλλικό Μορφωτικό Ινστιτούτο Θεσσαλονίκης, Τ.Ε.Π.Α.Ε, 2009- 2015

“Διαπολιτισμική παιδική λογοτεχνία στο σχολείο”: εισήγηση και εργαστήριο στο σεμινάριο *Καινοτόμες προσεγγίσεις για τη γλωσσική και πολυπολιτισμική ετερότητα στο Νηπιαγωγείο*. Διοργάνωση: Σχολική Σύμβουλος Π.Α. της 60^{ης} Εκπαιδευτικής Περιφέρειας Ν. Θεσσαλονίκης, Αρετή Μποταΐτη, 14/03/2014

Συμμετοχή σε σειρά εισηγήσεων και εργαστήρια στο κύκλο σεμιναρίων *Διαπολιτισμική επικοινωνία ανάμεσα στο σχολείο και την οικογένεια*. Διοργάνωση: ερευνητική ομάδα “Πολύδρομο”, 12/2013-1/2014

“Ζητήματα διγλωσσίας στην εκπαίδευση. Δίγλωσσα βιβλία για παιδιά”: εισήγηση στον κύκλο σεμιναρίων με θέμα: *Η Σύγχρονη Σχολική Τάξη και το Έργο του Εκπαιδευτικού* του Ανοικτού Λαϊκού Πανεπιστημίου, 2^ο Γυμνάσιο Περαίας, 27/11/2013

“Η Αφήγηση ως μέσο διδασκαλίας”: εισήγηση σε επιμορφωτικό σεμινάριο σε εκπαιδευτικούς. Διοργάνωση: Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης Βρυξελλών, Βρυξέλλες, 24/11/ 2011

“Il libro di letteratura per l’infanzia in Grecia: i suoi elementi caratteristici, le tendenze ed il suo coinvolgimento nel programma scolastico” εισήγηση στο Seminario Internazionale: *La lettura promossa tra scuola e biblioteca. Alcune esperienze europee e riflessioni a confronto*”. Διοργάνωση Università Roma-Tre, Biblioteca Europea, Goethe Institut. Roma, 2/5/ 2008

“Πολυπολιτισμική παιδική λογοτεχνία”: εισήγηση και εργαστήριο στο σεμινάριο *Αξιοποίηση της γλωσσικής και πολυπολιτισμικής ετερότητας στο Νηπιαγωγείο*. Διοργάνωση: Σχολική Σύμβουλος της 59ης Εκπαιδευτικής Περιφέρειας Ν. Θεσσαλονίκης, Ευσταθία Τσιρίδου, 13/12/2013

“Αξιοποίηση του παιδικού βιβλίου στην προσχολική ηλικία” εισήγηση στο σεμινάριο *Ζητήματα Παιδικής Λογοτεχνίας*. Διοργάνωση: Σχολική Σύμβουλος 35^{ης} Περιφέρειας Δ.Ε.Π.Α. Γιαννιτσών, Σύλλογοι Δασκάλων και Νηπιαγωγών Γιαννιτσών. Γιαννιτσά, 14/2/ 2008

Συμμετοχή με σειρά εισηγήσεων για την ενίσχυση της φιλιαναγνωσίας με θέμα: “Κριτήρια επιλογής παιδικού βιβλίου: η μαγεία της ανάγνωσης”. Διοργάνωση: εποπτεία Σχολικών Συμβούλων, Νομαρχία Θεσσαλονίκης. Θεσσαλονίκη, 2005-2006

“La comunicazione non verbale”, εισήγηση σε συνεργασία με A. Cepolaro, C. Maccioni, R. Callieri, στο Εργαστήριο Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας για τη διδασκαλία της Ιταλικής Γλώσσας στην Ελλάδα, Ιταλικό Μορφωτικό Ινστιτούτο Θεσσαλονίκης. Θεσσαλονίκη, 14/12/1996

Εισηγήσεις σε Συνέδρια / Ημερίδες

“Για ένα παιδί κριτικό αναγνώστη: μια επισκόπηση” (με Έλενα Ξενή). 3ο Πανελλήνιο Συνέδριο Κοινωνιολογίας της Εκπαίδευσης: *Δημόσια και Ιδιωτική Εκπαίδευση*, 27-28 Απριλίου 2018, Ευρωπαϊκό Πανεπιστήμιο Κύπρου, Λευκωσία. Συνδιοργάνωση: Τμήμα Επιστημών της Αγωγής του Ευρωπαϊκού Πανεπιστημίου Κύπρου, Παιδαγωγικό Τμήμα Νηπιαγωγών του Πανεπιστημίου Ιωαννίνων, Ελληνική Κοινωνιολογική Εταιρεία και Παιδαγωγικό Ινστιτούτο Κύπρου.

“L’infanzia: Letteratura e Giornali per i Piccoli” Seminario Internazionale di Studi su *Letteratura e Giornalismo*, 8 Aprile 2017, Οργάνωση: Fondazione Dino Terra, Lucca (μετά από πρόσκληση).

“Περικειμενικές αναγνώσεις”. *Μορφές Τέχνης στην Εκπαίδευση και στην Ψυχολογία*, Θεσσαλονίκη 13 Φεβρουαρίου 2017, Διοργάνωση: Mediterranean College (μετά από πρόσκληση).

“Eating habits, nutritional standards, sins and sufferings in classic children's literature” (με Χριστίνα Καλαϊτζή). Ve Colloque International sur l’Humour: *Mangeons, buvons, réjouissons-nous: Les accords mets, vin et humour*. 26-28 Οκτωβρίου 2016, Maison Internationale, Université de Bourgogne. Συνδιοργάνωση: Université de Bourgogne, Dijon, France.

“Humorous Eating Habits in Children’s Literature - A reading of contemporary short stories dealing with food and humour” (με Χριστίνα Καλαϊτζή). Ve Colloque International sur l’Humour: *Mangeons, buvons, réjouissons-nous: Les accords mets, vin et humour*, 26-28 Οκτωβρίου 2016, Maison Internationale, Université de Bourgogne. Συνδιοργάνωση: Université de Bourgogne, Dijon, France.

“Reinterpretazioni di fiabe classiche attraverso la loro illustrazione”, Il Seminario Internazionale sulla Favola nelle Letterature europee, Seravezza, Lucca, 2 Δεκεμβρίου 2016. Συνδιοργάνωση: Centro Internazionale di Studi Europei Sirio Giannini και Centro Internazionale di Studi sulle Letterature Europee (μετά από πρόσκληση).

“Το περικείμενο βιβλίων για παιδιά ανάμεσα σε γλώσσες και πολιτισμούς”, 4^ο Διεθνές Συνέδριο “Σταυροδρόμι γλωσσών και πολιτισμών: Διδακτικές της Πολυγλωσσίας και Γλωσσικές Πολιτικές”, Παιδαγωγική Σχολή Α.Π.Θ., 2-3 Ιουνίου 2016. Συνδιοργάνωση Τ.Ε.Π.Α.Ε. - Α.Π.Θ., Κοινό Ελληνογαλλικό Π.Μ.Σ (φρελλ), Πολύδρομο, Gren-Inedum, University of Maine, France.

“Αναπαραστάσεις του Εβραϊκού Ολοκαυτώματος σε εικονογραφημένα βιβλία για μικρά παιδιά”, στο Συνέδριο *Μνήμη και Αφήγηση*, Φιλοσοφική Σχολή Α.Π.Θ., 2-3/6/2015. Διοργάνωση: Ερευνητική ομάδα ‘Μνημοσύνη’, Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Α.Π.Θ.

“Η απόλαυση της ανάγνωσης”, στην Ημερίδα *Βιβλία για παιδιά. Η δυναμική μιας σχέσης*, Δημοτική Βιβλιοθήκη Θεσσαλονίκης, 5/12/2014. Διοργάνωση: Δημοτική Βιβλιοθήκη Θεσσαλονίκης και ο σύλλογος “Διαβάζοντας ... Μεγαλώνω”

“Bilingual Picturebooks in a Multilingual and Multicultural Reality”, στο International Artes, Conference, *Art as a vehicle for Education and Social inclusion*, Palazzo Rucellai, Florence 14-15/11/2014. Διοργάνωση: Artes, Fondazione Nazionale ‘Carlo Collodi’ (μετά από πρόσκληση)

“Εξετάζοντας τη διαπολιτισμική διάσταση των δίγλωσσων εικονοβιβλίων”, στο 1^ο Πανελλήνιο Συνέδριο με Διεθνή Συμμετοχή, *Αναστοχασμοί για την παιδική ηλικία*, Τ.Ε.Π.Α.Ε.-Α.Π.Θ., 31/10-1/11/2014

“Le trasformazioni del naso come fonte di umorismo nella letteratura per l’infanzia”, στο IV Convegno Internazionale di Studi sull’Umore, *Teorie e Storia dell’Umore – Arti, Letterature e Scienze*, Codogno, 10-11/10/2014. Διοργάνωση: Premio Internazionale di Umore e Satira di Costume Giuseppe Novello, Comune di Codogno, Fondazione Terra e Fondazione Nazionale Carlo Collodi

“Promoting intergenerational communication through reading picturebooks”, 3rd Conference *Crossroad of Languages and Cultures*/3^ο Διεθνές Συνέδριο *Σταυροδρόμι Γλωσσών και Πολιτισμών*, Παιδαγωγική Σχολή, Α.Π.Θ., 30-31/5/2014 Διοργάνωση: Τ.Ε.Π.Α.Ε.-Α.Π.Θ., Κοινό Ελληνο-γαλλικό ΠΜΣ και ομάδα ‘Πολύδρομο’ (μετά από πρόσκληση)

“The adventures of translation in *The Adventures of Pinocchio*”, (σε συνεργασία με τη Mary Drossopoulos), Tenth Annual Conference *The child and the book*. Athens, National Kapodistrian University of Athens, 10-12/04/14. Διοργάνωση: Π.Τ.Δ.Ε., Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο

“Crossover Picturebooks and Intergenerational Communication”, International Conference: *Transforming the educational relationship: intergenerational and family learning for the lifelong learning society*, Bucharest, Romania, 24-25/10/2013. Διοργάνωση: Università Ca’ Foscari di Venezia, (μετά από πρόσκληση ως keynote speaker)

Gavriliadis, S., “L’ infanzia nell’opera di Pontiggia”, Convegno Internazionale di Studi su *Giuseppe Pontiggia. Nel decimo anniversario della scomparsa*, Università degli Studi di Milano, 30/10/13. Διοργάνωση: Università degli Studi di Milano, Università Cattolica del Sacro Cuore, Università di Bologna, Club Rotary Milano Sud-Est (μετά από πρόσκληση)

“Διαλέγοντας βιβλία για παιδιά”, στην Ημερίδα με θέμα: *Πρέπει να υπάρχει αναλυτικό πρόγραμμα αγωγής και εκπαίδευσης στις ηλικίες 2-5 ετών; Αν η απάντηση είναι ναι, τι είδους προγράμματα προτείνετε;* Θεσσαλονίκη, 1/11/13 Διοργάνωση: Σωματείο επαγγελματιών ιδιωτικών παιδικών και βρεφονηπιακών σταθμών Θεσσαλονίκης και Μακεδονίας Θράκης, Π.Ο.ΣΙ.Π.Σ., ΟΜΕΡ Θεσσαλονίκης και Περιφέρειας Κεντρικής Μακεδονίας (μετά από πρόσκληση)

“Δίγλωσσα βιβλία για παιδιά: πρώτοι προβληματισμοί” (σε συνεργασία με τη Ρούλα Τσοκαλίδου), *Διήμερο Επιστήμης και Διάδρασης. Διγλωσσία/Πολυγλωσσία & Εκπαίδευση*, Παιδαγωγική Σχολή, Α.Π.Θ. 31/5 – 1/6/2013. Διοργάνωση: Ομάδα Πολύδρομο και Τ.Ε.Π.Α.Ε, Α.Π.Θ. (μετά από πρόσκληση)

“Η Γραμματική της Φιλαναγνωσίας στη Χώρα του Ροντάρι”, στο Συνέδριο *Καλλιεργώντας τη Φιλαναγνωσία: Πραγματικότητες και προοπτικές*, Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών, 7-9/3/2013. Διοργάνωση: Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών, Παιδαγωγικό Τμήμα Δημοτικής Εκπαίδευσης και Πανεπιστήμιο Πατρών, Τμήμα Επιστημών της Εκπαίδευσης και της Αγωγής στην Προσχολική Ηλικία (μετά από πρόσκληση)

“Rosa Bianca”, στην Ημερίδα με θέμα: *Ο Βιντάλ και οι δικοί του: Οι Εβραίοι της Θεσσαλονίκης και η κουλτούρα τους – Μιλώντας για το Ολοκαύτωμα μέσα από τα παιδικά βιβλία*, Παιδαγωγική Σχολή Α.Π.Θ., 26/4/2012. Διοργάνωση Τ.Ε.Π.Α.Ε., Α.Π.Θ. (μετά από πρόσκληση)

“Intercultural Narratives in a Multicultural World”, International Final Conference of P.in.o.k.i.o project. European Economic and Social Committee, Brussels, 22/11/2011 (μετά από πρόσκληση). Διοργάνωση: Fondazione Nazionale ‘Carlo Collodi’ και International Yehudi Menuhin Foundation (Brussels)

“Διαπολιτισμική παιδική λογοτεχνία”, στην Ημερίδα *Ατελιέ για τη Διγλωσσία*, Γαλλικό Ινστιτούτο Θεσσαλονίκης, 2/12/2011. Διοργάνωση: Ομάδα “Πολύδρομο”, Γαλλικό Ινστιτούτο Θεσσαλονίκης (μετά από πρόσκληση)

“Έμφυλες απεικονίσεις στις έντυπες διασκευές της Ντίσνεϊ” στο Συνέδριο *Γυναικείες και Ανδρικές Αναπαραστάσεις στη Λογοτεχνία για Παιδιά και Νέους*, Πανεπιστήμιο Αιγαίου, Ρόδος, 20-22/10/2011. Διοργάνωση: Σχολή Ανθρωπιστικών Επιστημών, Πανεπιστήμιο Αιγαίου, Ρόδος (μετά από πρόσκληση)

“Μεταφράζοντας το χιούμορ σε λογοτεχνικά κείμενα για παιδιά: Οι περιπέτειες του χιούμορ στις *Περιπέτειες του Πινόκιο*”, 3rd International Conference on *Studying Humour in Interdisciplinary Perspectives: Theoretical and Applied Aspects*, Κεντρική Βιβλιοθήκη Α.Π.Θ., 27-28/5/2011. Διοργάνωση: Τμήμα Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Α.Π.Θ., Università di Madeira, Fondazione Nazionale Carlo Collodi, Κεντρική Βιβλιοθήκη Α.Π.Θ.

“Project P.I.N.O.K.I.O: Καινοτόμες μαθητικές δραστηριότητες: το κλειδί για τη διαπολιτισμικότητα και την κοινωνική συμμετοχή” στο Διεθνές Συνέδριο με θέμα: *Σταυροδρόμι γλωσσών & πολιτισμών: μαθαίνοντας εκτός σχολείου*, Παιδαγωγική Σχολή του Α.Π.Θ., 8-10/4/ 2011. Διοργάνωση: Ομάδα ‘Πολύδρομο’ και Παιδαγωγική Σχολή του Α.Π.Θ.

“Στον κόσμο του Ντίσνεϊ. Πολιτισμικές εικόνες στις έντυπες διασκευές της εταιρείας Ντίσνεϊ”, στο Συνέδριο με θέμα: *Θέματα Παιδικής Λογοτεχνίας*, Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας, Φλώρινα 21-22/1/2011. Διοργάνωση: Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας, Φλώρινα (μετά από πρόσκληση)

“Τόποι της φαντασίας στην παιδική λογοτεχνία”, στην Ημερίδα με θέμα: *Ταξίδι και λογοτεχνία*, Κεντρική Δημοτική Βιβλιοθήκη Θεσσαλονίκης, 23/11/2010. Διοργάνωση: Εργαστήριο Συγκριτικής Γραμματολογίας, Τμ. Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Α.Π.Θ. (μετά από πρόσκληση)

“Εκδόσεις βιβλίων για παιδιά: ιστορικές διαδρομές και αποτιμήσεις”, στο Συνέδριο με θέμα: *Προσδιορίζοντας την Ελληνική Παιδική-Νεανική Λογοτεχνία: Ζητήματα Ιστορίας και Κριτικής*, Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας, Φλώρινα, 15-17/10/2010. Διοργάνωση: Τμήμα Δημοτικής Εκπαίδευσης, Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας (μετά από πρόσκληση)

“Τιτλοφόρηση και χιούμορ στην παιδική λογοτεχνία”, στο Συνέδριο με θέμα: *Η παιδική λογοτεχνία σήμερα: τάσεις και προτάσεις*. Κεντρική Δημοτική Βιβλιοθήκη, 23/11/2009. Διοργάνωση: Εργαστήριο Συγκριτικής Γραμματολογίας, Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Α.Π.Θ. (μετά από πρόσκληση)

“School creates its own library: A case study”, 38th Annual Conference, International Association of School Librarianship, Theme: *School Libraries in the Picture: Preparing Pupils for the Future*, Abano Terme, Padua, 2-4/9/2009. Διοργάνωση: Scienze della Formazione Primaria, Università degli Studi di Padova και IASL (σε συνεργασία με τους Δημήτρη Γερμανό και Ιωάννα Αρβανίτη)

“Talking about children’s literature intercultural character”, International Congress of Comparative Literature and the Teaching of Literature and Language, *We speak the same culture*, Gazi University, Ankara 29/4 – 1/5 2009. Διοργάνωση: Gazi University

“Περιθωριακοί χαρακτήρες στη σύγχρονη ελληνική εφηβική λογοτεχνία”, στη Διημερίδα: *Εφηβική Λογοτεχνία*, Παιδαγωγική Σχολή – Α.Π.Θ., 22-23/5/2009. Διοργάνωση: Τ.Ε.Π.Α.Ε – Α.Π.Θ., (μετά από πρόσκληση)

“Ο διαπολιτισμικός χαρακτήρας της μεταφρασμένης παιδικής λογοτεχνίας”, στην Ημερίδα: *Παιδί και δικαιώματα – Η πρόταση της Παιδικής Λογοτεχνίας*, Τελλόγλειο, 10/5/2009. Διοργάνωση: Τελλόγλειο Ίδρυμα Τεχνών Α.Π.Θ. (μετά από πρόσκληση)

“Μεταφρασμένη παιδική λογοτεχνία”, στον κύκλο επιστημονικών εκδηλώσεων του Τ.Ε.Π.Α.Ε-Α.Π.Θ. με γενικό τίτλο *Πέμπτη στον Πύργο*, 8/11/2007.

“Η ξένη παιδική λογοτεχνία στις Διαδρομές”, στο Συνέδριο *Ξεκλειδώνοντας τα μυστικά της σημερινής κοινωνίας*, Δημοτική Βιβλιοθήκη Θεσσαλονίκης, 5-6/5/2007. Διοργάνωση: Κύκλος του Ελληνικού Παιδικού Βιβλίου και περιοδικό *Διαδρομές* (μετά από πρόσκληση)

“Alle radici. Dal mito alla fiaba: Echi greco-antichi nelle fiabe popolari neogreche”, Convegno Internazionale: *Il Cammino della Fiaba: la parola, i suoni, la scrittura, l'immagine*, Vicenza, 28/10/2006. Διοργάνωση: Gruppo di Ricerca sulle biblioteche scolastiche-AIB sezione Veneto, Università degli Studi di Padova, Fondazione Nazionale ‘Carlo Collodi’- Pescia, Associazione Theama - Vicenza (μετά από πρόσκληση)

“Κοινωνικοπολιτισμικές απεικονίσεις στα ποντιακά παραμύθια”, 1^ο Διεθνές Εκπαιδευτικό Συνέδριο: *Λαϊκός Πολιτισμός και Εκπαίδευση*, Συνεδριακό Κέντρο Θεσσαλίας, 29/9–1/10/2006. Διοργάνωση: Κέντρο Έρευνας της Ελληνικής Λαογραφίας της Ακαδημίας Αθηνών και Περιφερειακή Διεύθυνση Εκπαίδευσης Θεσσαλίας

Συμμετοχή ως ομιλήτρια στην Tavola Rotonda “Pinocchio: La storia di una favola”, Στοά του Βιβλίου, 13/3/2006. Διοργάνωση: Istituto Italiano di Cultura di Atene (μετά από πρόσκληση)

“L'immagine del ragazzo malato nella letteratura greca del XIX secolo (1831-1922)”, Congresso Internazionale: *La letteratura e le Arti intorno al bambino*, Universidade de Madeira, Funchal, Portugal, 27-29/10/2005. Διοργάνωση: Universidade de Madeira και Fondazione Nazionale Carlo Collodi

“Gli eroi della narrativa per l'infanzia come lettori. A nostra immagine e somiglianza?”, Congresso Internazionale: *La letteratura e le Arti intorno al bambino*, Universidade de Madeira, Funchal, Portugal, 27-29/10/2005. Διοργάνωση: Universidade de Madeira και Fondazione Nazionale Carlo Collodi

“Rappresentazioni del ‘piccolo altro’ nei romanzi per ragazzi greci ed italiani”, Convegno Internazionale: *I dialetti della tribù*, Università degli Studi di Firenze, 15-18/9/2005. Διοργάνωση: Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi di Firenze, Réseau Européen de Littératures Comparées, Associazione Italiana per lo Studio della Teoria e della Storia Comparata della Letteratura και Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Firenze

“Pinocchio e le sue avventure in Grecia”, 2^ο Διεθνές Συνέδριο Ιταλικών Σπουδών: *Ιταλική γλώσσα και λογοτεχνία στην Ευρώπη του 2000. Με ένα βλέμμα στην κοινωνία των πολιτών*, Φιλοσοφική Σχολή Α.Π.Θ., 28-30 Ιανουαρίου 2000. Διοργάνωση: Τμήμα Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Α.Π.Θ. και Ιταλικό Μορφωτικό Ινστιτούτο Θεσσαλονίκης (μετά από πρόσκληση)

“Γλωσσοδιδακτικές επεκτάσεις σε κινηματογραφικό υλικό”, 12^ο Διεθνές Συνέδριο Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας: *Η Συμβολή της Διδασκαλίας και Εκμάθησης Γλωσσών στην Προώθηση ενός Πολιτισμού Ειρήνης*, Φιλοσοφική Σχολή Α.Π.Θ., 9-12/12/ 1999. Διοργάνωση: Ελληνική Εταιρία Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας, Τμήμα Αγγλικής, Τομέας Θεωρητικής και Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας, Α. Π. Θ.

“Figure recenti ed antiche nella letteratura greca”, Convegno Internazionale di Studio: *I Personaggi della Letteratura Giovanile Europea*, Università degli Studi di Padova, 12/12/1998.

Διοργάνωση: Dipartimento di Filosofia, Università degli Studi di Padova (μετά από πρόσκληση)

“Ηθικές αξίες σ’ ένα παιδικό ανάγνωσμα”, 12^ο Διεθνές Συμπόσιο Θεωρητικής και Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας, Φιλοσοφική Σχολή Α.Π.Θ., 2-4/4/1998. Διοργάνωση: Ελληνική Εταιρία Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας, Τμήμα Αγγλικής, Τομέας Θεωρητικής και Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας, Α. Π. Θ.

“Το παραμύθι ως μέσο διδασκαλίας της μητρικής γλώσσας”, 11^ο Διεθνές Συμπόσιο Θεωρητικής και Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας, 10-12/4/1997. Διοργάνωση: Ελληνική Εταιρία Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας, Τμήμα Αγγλικής, Τομέας Θεωρητικής και Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας, Α.Π.Θ.

“Η αλήθεια στα παραμύθια του Άντερσεν”, στην Ημερίδα με θέμα: *Το να γράφεις σήμερα για παιδιά*, Ιταλικό Μορφωτικό Ινστιτούτο Θεσσαλονίκης, 5/4/1996. Διοργάνωση: Ιταλικό Μορφωτικό Ινστιτούτο Θεσσαλονίκης (μετά από πρόσκληση)

“Η διδασκαλία της ιταλικής γλώσσας στο Α.Π.Θ.”, στο 11ο Διεθνές Συνέδριο: *Κοινωνιογλωσσολογία στη διδασκαλία και εκμάθηση σύγχρονων γλωσσών*, Βόλος, 14-17/12/1995. Διοργάνωση: Ελληνική Εταιρία Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας, Τμήμα Αγγλικής, Τομέας Θεωρητικής και Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας, Α.Π.Θ.

Ερευνητική δραστηριότητα

Ερευνητικά πεδία

Ιστορία και θεωρία της παιδικής λογοτεχνίας, Εκδόσεις για παιδιά, Λογοτεχνικό περικείμενο, Μεταφράσεις/διασκευές παιδικής λογοτεχνίας, Πολυπολιτισμική παιδική λογοτεχνία, Το χιούμορ στην παιδική λογοτεχνία

Ερευνητικά προγράμματα

2011-2009 Επιστημονικά υπεύθυνη για το Α.Π.Θ. του εκπαιδευτικού ευρωπαϊκού προγράμματος Pinokio (Pupils for InnOvation as a Key to Intercultural and social inclusiOn, 503349-LLP-1-IT-2009-1-IT-COMENIUS-CMP) με στόχο την παραγωγή υλικού για την ανάπτυξη των βασικών δεξιοτήτων (key competences) που θέσπισε η ΕΕ: <http://www.pinokioproject.eu/node/2> Το πρόγραμμα αξιολογήθηκε από το DiVa project και συμπεριλήφθηκε στη λίστα των εκπαιδευτικών προγραμμάτων που προτείνουν τις πιο λειτουργικές και βιώσιμες, καθώς και τις καινοτόμες και τις βέλτιστες πρακτικές στο χώρο της εκπαίδευσης, http://gpc.uma.pt/index.php?option=com_content&view=article&id=199%3Aprojeto-pinokio-seleccionado-como-exemplo-de-boas-praticas&catid=43%3Aprogramas-a-projetos&lang=en

- 2013-2012 Ερευνήτρια, επιστημονικά υπεύθυνη του Module “Intercultural Activities” στο ΥΕ02 : English for young learners (EYL) ΑΠ1, <http://rcel.enl.uoa.gr/peap/en> ΕΣΠΑ, κωδικός έργου 299506. Συντονιστής και επιστημονικά υπεύθυνη του προγράμματος είναι η Καθηγήτρια Β. Δενδρινού, Ε.Κ.Π.Α.
-
- 2013- 2012 Ερευνήτρια, επιστημονικά υπεύθυνη (σε συνεργασία) της Unit 4: Children’s Literature and Metaphors to Enact Intergenerational Dialogue στο Lifelong Learning Programme Grundtvig με τίτλο: Adults Learning for Intergenerational Creative Experiences (Εκπαίδευση Ενηλίκων για την απόκτηση Διαγενεακών Εμπειριών μέσα από Δημιουργικές Δράσεις), <http://www.alice-llp.eu/> κωδικός έργου 518196-LLP-1-2011-1-IT-Grundtvig-GMP. Συντονιστής και επιστημονικά υπεύθυνος του προγράμματος είναι ο Καθηγητής U. Margiotta, Università Ca’ Foscari, Venezia
-
- 2013- Ερευνητική δραστηριότητα ως ιδρυτικό μέλος του συλλόγου “Διαβάζοντας Μεγαλώνω” www.diavazontas.org, 2013. Στόχος του συλλόγου είναι η διασφάλιση της πρόσβασης όλων των παιδιών σε αναγνωστικό υλικό από τους πρώτους μήνες της ζωής τους και η διαμόρφωση συνθηκών που θα ενθαρρύνουν τη συστηματική και αυτόβουλη ενασχόλησή τους με το διάβασμα και θα διευκολύνουν την εξέλιξή τους σε κριτικούς και επαρκείς αναγνώστες. Ερευνητική δραστηριότητα: ως μέλος της υποεπιτροπής επιλογής παιδικών βιβλίων α) συστηματική παρακολούθηση της εγχώριας βιβλιοπαραγωγής για τις ηλικίες 0-6, β) επιλογή των τίτλων που θα χρησιμοποιηθούν για τις ανάγκες του προγράμματος προώθησης της ανάγνωσης στις οικογένειες των βρεφών και των νηπίων και γ) σύνταξη θεματικών βιβλιογραφικών οδηγιών για γονείς και βιβλιοθηκονόμους
-
- 2009- Ερευνητική δραστηριότητα ως μέλος/εκπρόσωπος της Ελλάδας του διεθνούς δικτύου “Humor Studies”. Στόχος του είναι η διεπιστημονική προσέγγιση μορφών χιούμορ, η συλλογή/καταγραφή σχετικού υλικού και η διοργάνωση ετήσιων συνεδρίων. Συντονιστής: Luisa Marinho Antunes Paolinelli, Universtità di Madeira (Funchal, Portugal)
-
- 2009- Ερευνητική δραστηριότητα ως ιδρυτικό μέλος της ομάδας *Πολύδρομο* και του περιοδικού *Πολύδρομο* <http://www.polydromo.gr/taytothta.html> με αντικείμενο έρευνας τη διγλωσσία και τον πολυπολιτισμό στην εκπαίδευση και στην κοινωνία: www.polydromo.gr
-
- 2000-1999 Συντονίστρια του κοινοτικού προγράμματος: Scuole Medie dell’Istituto Comprensivo ‘G. Tartini’, Padova, με θέμα: “Il viaggio-crescita del personaggio emblematico della letteratura giovanile del proprio paese”. Comenius Az. 1 με συμμετοχή σχολείων της Ελλάδας. Στο πρόγραμμα συμμετείχαν τέσσερις χώρες. Σκοπός του ήταν παιδιά κάθε χώρας, να έρθουν σ’ επαφή με τον πολιτισμό των άλλων, μέσα από την λογοτεχνία, και να δημιουργηθούν οι προϋποθέσεις καλής συνεργασίας
-
- 2000-1999 Συντονίστρια του κοινοτικού προγράμματος Arianna “Personaggi della letteratura per l’infanzia europea (Ηρωες της ευρωπαϊκής παιδικής λογοτεχνίας), με αντικείμενο την προώθηση του παιδικού βιβλίου και την γνωριμία των λαών μέσα από τη λογοτεχνία. Στο πλαίσιο του προγράμματος πραγματοποιήθηκε έκθεση (Βόλος, 12-21/5/2000) με υλικό (κατασκευές,

κείμενα, ζωγραφιές) που δημιούργησαν μαθητές οι οποίοι συμμετείχαν στο πρόγραμμα από την Ιταλία, τη Γερμανία, τη Γαλλία και Ελλάδα. Η έκθεση έγινε με την υποστήριξη των Παιδαγωγικών Τμημάτων του Πανεπιστημίου Θεσσαλίας και του Πολιτιστικού Κέντρου του Δήμου Ιωλκού

- 1999-1998 Βοηθός ερευνήτρια στο κοινοτικό ερευνητικό πρόγραμμα ΕΠΕΑΕΚ – ΞΕΝΙΟΣ, Σωκράτης με κωδικό έργου 3068, για την παραγωγή διδακτικού υλικού σε έξι γλώσσες και κάλυψη αναγκών εξ αποστάσεως κατάρτισης στους τομείς της Οικονομίας και των Διεθνών Σχέσεων, μέσω των τεχνολογιών της πληροφόρησης σε περιβάλλον Η/Υ (cd/internet), με επιστημονικά υπεύθυνη την Καθηγήτρια Βάσω Τοκατλίδου. Δραστηριότητα: επιλογή και συλλογή αποσπασμάτων γραπτού και προφορικού λόγου στην ιταλική γλώσσα, σύνταξη γλωσσαρίου και παραγωγή δραστηριοτήτων
- 2000-1998 Ερευνήτρια στο κοινοτικό πρόγραμμα Σωκράτης 99 57901-CP-1-IT-LINGUA-LD, με επιστημονικά υπεύθυνη την Καθηγήτρια Α. Αναστασιάδη. Πρόκειται για επέκταση του προγράμματος που αναφέρεται στη συνέχεια
- 1998-1995 Ερευνήτρια στο κοινοτικό πρόγραμμα Σωκράτης TM-LD-1995-1-IT-P2, με επιστημονικά υπεύθυνη την Καθηγήτρια Α. Αναστασιάδη. Στόχος του προγράμματος ήταν η παραγωγή διδακτικού υλικού για την εκμάθηση της ιταλικής αξιοποιώντας αποσπάσματα κινηματογραφικών ταινιών.

Συγγραφικό έργο – Δημοσιεύσεις (επιλογή)

Μονογραφίες

Gavriliadis, S. (2016). *Sui titoli nella Letteratura per l'Infanzia*. Premessa di Caterina Arcangelo. Voghera: Libreria Ticinum Editore (αριθμ. σελ. 54).

Γαβριηλίδου, Σ. (2013). *Φλυαρία και Λακωνικότητα στους τίτλους των βιβλίων για παιδιά. Ιστορικές διαδρομές στην παιδική λογοτεχνία μέσα από την ανάγνωση των τίτλων της, Θεσσαλονίκη, Ζυγός* (αριθμ. σελ. 359).

Γαβριηλίδου, Σ. (2008). *Το δύσκολο επάγγελμα του κλασικού ήρωα*, Θεσσαλονίκη, University Studio Press (αριθμ. σελ. 287).

Gavriliadis-Spiridis, S. (2004). *Pinocchio in Grecia*, "Prologo" di Daniela Marcheschi, Roma-Pescia, Armando Editore-Fondazione Nazionale 'Carlo Collodi' (αριθμ. σελ. 140).

Άρθρα σε περιοδικά με σύστημα κριτών

Γαβριηλίδου, Σ. (2017). Φαγητό, άδειο στομάχι και χιουμοριστικές πτυχές της βρώσης στην παιδική λογοτεχνία. Η πείνα του Πινόκιο. *Διάλογοι! Θεωρία και Πράξη στις Επιστήμες της Αγωγής και Εκπαίδευσης*, 3 (1): 4-17. doi.org/10.12681/dial.14909

Γαβριηλίδου, Σ. (2017). Αναπαριστώντας οδυνηρά ιστορικά γεγονότα σε εικονογραφημένα

βιβλία για παιδιά: Το περιεχόμενο ως Ιστορία. *Keimena*, 17, [Εργαστήριο Λόγου και Πολιτισμού, Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας], ISSN:1790-1782, <http://keimena.ece.uth.gr/main/t25/01-gavrihlidou.pdf>

Γαβριηλίδου, Σ. (2016). Βιβλιοκριτική στο εικονογραφημένο βιβλίο των Roberto Innocenti και Aaron Frisch (2012), *The girl in red*. Creative Editions, στο *Keimena* [Εργαστήριο Λόγου και Πολιτισμού, Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας], http://keimena.ece.uth.gr/main/t_bibliokritiki/the-girl-in-red.pdf

Gavriilidis, S. (2016). Le trasformazioni del naso come fonte d'umorismo nella Letteratura per l'Infanzia. *Studying Humor-International Journal*, 2 [ejournals.lib.auth], ISSN: 2408-042X, <https://ejournals.lib.auth.gr/humour/article/view/5275>

Gavriilidis, S. (2014). "Using picturebooks for intergenerational communication". *Formazione & Insegnamento. European Journal of Research on Education and Teaching*, (special issue: Transforming the education relationship: steps for the Lifelong learning Society) IXII (2): 123-132 [CIRDFA: Centro Interateneo per la Ricerca Didattica e la Formazione Avanzata], ISSN:2279-7505, https://issuu.com/pensamultimedia/docs/f_ins2-14

Γαβριηλίδου, Σ. (2014). Μεταφράζοντας το χιούμορ σε λογοτεχνικά κείμενα για παιδιά: Οι περιπέτειες του χιούμορ στις *Περιπέτειες του Πινόκιο*. *Studying Humor-International Journal*, [ejournals.lib.auth], ISSN: 2408-042X, <http://ejournals.lib.auth.gr/humour/article/view/4341/4415>

Γαβριηλίδου, Σ. (2013). "Το σώμα ως πηγή χιούμορ στην παιδική λογοτεχνία". *Διακείμενα*, 15: 113-123 [Εργαστήριο Συγκριτικής Γραμματολογίας Α.Π.Θ.], ISSN: 2241-1186, <http://dia-keimena.frl.auth.gr/images/stories/intertextes-15.pdf>

Γαβριηλίδου, Σ. (2013). "Rosa Bianca", *Keimena*, 17, [Εργαστήριο Λόγου και Πολιτισμού, Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας], ISSN:1790-1782, <http://keimena.ece.uth.gr/main/t17/04-gavrihlidou.pdf>

Γαβριηλίδου, Σ. (2013). "Όταν η Κοκκινোসκουφίτσα φεύγει από το δάσος των Γκριμ", *Keimena*, 16, [Εργαστήριο Λόγου και Πολιτισμού, Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας], ISSN:1790-1782, <http://keimena.ece.uth.gr/main/t16/05-gavrihlidou.pdf>

Γαβριηλίδου, Σ., και Τσοκαλίδου, Ρ. (2013). "Δίγλωσσα βιβλία για παιδιά: πρώτοι προβληματισμοί", *Πολύδρομο*, 6: 7-10, ISSN: 1791-9053

Gavriilidis, S. (2012). "Narrazioni Interculturali nel nostro mondo multiculturale", *Synergies Sud-Est européen*, 3: 161-170, [Gerflint], ISSN: 1961-9367, http://gerflint.fr/Base/SE_europeen3/gavriilidis.pdf

Γαβριηλίδου, Σ. (2011). "Απεικονίσεις της οικογένειας στις έντυπες εκδοχές της Ντίσνεϊ", *Keimena*, 14, [Εργαστήριο Λόγου και Πολιτισμού, Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας], ISSN:1790-1782, http://keimena.ece.uth.gr/main/t14/05_Gravriolidou_el.pdf

Γαβριηλίδου, Σ. (2011). "Τόποι της φαντασίας στην παιδική λογοτεχνία", *Δια-Κείμενα*, 13: 11-22, [Εργαστήριο Συγκριτικής Γραμματολογίας Α.Π.Θ.], ISSN: 2241-1186, <http://dia-keimena.frl.auth.gr/site/images/stories/intertextes-13.pdf>

Gavriilidis, S. (2011). "Multicultural Children's Literature", Πολύδρομο/ Polydromo (ερευνητικό υλικό), http://www.polydromo.gr/Yliko_epistimoniko.html

Γαβριηλίδου, Σ. (2010). "Τιτλοφόρηση και χιούμορ στην παιδική λογοτεχνία", *Δια-Κείμενα*, 12: 33-42, [Εργαστήριο Συγκριτικής Γραμματολογίας Α.Π.Θ.], ISSN: 2241-1186, <http://diakείμενα.frl.auth.gr/site/images/stories/intertextes-12.pdf>

Γαβριηλίδου, Σ. (2011). "Ξανα-διαβάζοντας τις Περιπέτειες του Πινόκιο", *Keimena*, 12, [Εργαστήριο Λόγου και Πολιτισμού, Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας], ISSN:1790-1782, http://keimena.ece.uth.gr/t12/12_gavrihidou.pdf

Gavriilidis, S., and Karakitsios, A. (2011). "I personaggi della narrativa per l'infanzia come lettori: processi che compiono, modelli che propongono", *Πολύφιλος/ Poliphilos*, 2, [ετήσιο περιοδικό του Τμ.Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ.], <http://ejournals.lib.auth.gr/poliphilos/index>

Gavriilidis, S. (2008). "Il rapporto dei personaggi della narrativa per l'infanzia con la lettura", *Rassegna di Pedagogia*, LXVI, 1-4 (Istituti Editoriali e Poligrafici Internazionali, Pisa-Roma), σελ. 143-161.

Γαβριηλίδου, Σ. (2008), "Το πρόσωπο της μάγισσας σε σύγχρονα παιδικά αφηγήματα". Στο Γκικόπουλος, Φ. Κασάπη, Ε., και Κισκήρα-Καζαντζή, Φ. (επιτροπή δημοσίευσης), *Επετηρίδα του Τμήματος Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Φιλοσοφική Σχολή, Κασάπη, Ε. (επιμ. parte digitale) Θεσσαλονίκη, Α.Π.Θ., τ. III, αριθμ. σελ. 18.*

Gavriilidis S., and Karakitsios, A. (2008). "Les éléments culturels du monde imaginaire de la littérature enfantine contemporaine", *Dedalus*, 11-12: 433-455 (Revista Portuguesa de Literatura Comparanda), ed. Cosmos, ISSN:0871-9519 και στο *Δια-κείμενα*, 10 (2008): 183-203, [Εργαστήριο Συγκριτικής Γραμματολογίας Α.Π.Θ.], ISSN: 2241-1186.

Gavriilidis, S. (2007). "Maria Polidouri: Solo perché mi hai amato canto" και μετάφραση ποιημάτων "Maria Polidouri: poesie", *Kamen'. Rivista di poesia e filosofia*, 31, pp. 75-86 e 51-73.

Gavriilidis, S., and Karakitsios, A. (2005). "Rappresentazioni del 'piccolo altro' nei romanzi per ragazzi greci ed italiani", *Rassegna di Pedagogia /Pädagogische Umschau* LXIII, 3-4: 279-296., [Fabrizio Sera (Istituti Editoriali e Poligrafici Internazionali)], ISSN:0033-9571

Gavriilidis, S. (2002). "Sulla poesia di Maria Lainà", και μετάφραση ποιημάτων "Maria Lainà: poesie", *Kamen'. Rivista di poesia e filosofia*, 20, pp. 133- 142 e 87-131.

Πρακτικά συνεδρίων

Γαβριηλίδου, Ε. & Γαβριηλίδου, Σ. (2016). "Διαβάζοντας βιβλία χωρίς λέξεις με μαθητές/τριες του Γυμνασίου Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Αν. Θεσσαλονίκης". Στο Γαβριηλίδου, Σ., Γκαινταρτζή, Α., Μάρκου, Ε. και Τσοκαλίδου, Ρ. (επιμ.), *Ζητήματα Δι/Πολυγλωσσίας, Διαγλωσσικότητας και Γλωσσικών Πολιτικών στην Εκπαίδευση*, Πρακτικά του 3ου Διεθνούς Συνεδρίου: Σταυροδρόμι γλωσσών & πολιτισμών (σελ. 10-20). Faculty of Education, Aristotle University of Thessaloniki & Polydromo Group, Thessaloniki, Greece.

Gavriilidis, S. (2015). "L'infanzia nell'opera di Giuseppe". In Cadioli, A., Langella, G., , Marcheschi, D. e Ruozi, G. (eds), *Giuseppe Pontiggia. Investigare il mondo* (pp. 103-112). Novara: Interlinea. ISBN:978-88-6857-019-4

Gavriilidis S. (2014). Bilingual picturebooks in a multilingual and multicultural reality. In Laurelli, C., Belcari, I. (eds), *Art as a vehicle for Education and Social Inclusion* (pp. 32-41). Florence, Fondazione Nazionale Carlo Collodi. ISBN: 978-90-909242-4-3

Γαβριηλίδου Σ. (2014). "Εξετάζοντας τη διαπολιτισμική διάσταση των δίγλωσσων εικονοβιβλίων". Στο Τζεκάκη, Μ. και Κανατσούλη, Μ. (επιμ.), *Ανα-στοχασμοί για την παιδική ηλικία* (σελ. 432-447). Θεσσαλονίκη: ΑΠΘ, Ζυγός. ISBN-13:978-960-243-695-0 <http://www.nured.auth.gr/congress2014/>

Gavriilidis, S. (2013). "Crossover Picturebooks and Intergenerational Communication". In Margiotta, U., Raffanghelli, J., Saulescu, E., and Icleanu, R. (eds.), *Transforming the educational relationship: intergenerational and family learning for the lifelong learning society*, (pp. 87-99). Romania: Editura Plm. ISBN-13:978-606-13-1558-1

Γαβριηλίδου, Σ. (2013). "Εμφυλες απεικονίσεις στις εκδοχές της Ντίσνεϊ". Στο Αναγνωστοπούλου, Δ., Παπαδάτος, Γ., Παπαντωνάκης, Γ. Δ. (επιμ.), *Γυναικείες και Ανδρικές Αναπαραστάσεις στη Λογοτεχνία για Παιδιά και Νέους* (σελ. 206-218). Αθήνα: Παπαδόπουλος. ISBN-13:978-960-484-432-6

Γαβριηλίδου, Σ. (2013). "Εκδόσεις βιβλίων για παιδιά: ιστορικές διαδρομές και αποτιμήσεις". Στο Ακριτόπουλος, Αλ. (επιμ.), *Ελληνική Παιδική-Νεανική Λογοτεχνία. Ιστορία, Κριτική, Διδασκαλία* (σελ. 135-154). Αθήνα: Ηρόδοτος. ISBN-13:978-960-485-053-2

Γαβριηλίδου, Σ. (2013). "Η Γραμματική της Φιλαναγνωσίας στη Χώρα του Ροντάρι". Στο Κατσίκη-Γκίβαλου, Αν. και Πολίτης, Δ., *Καλλιεργώντας τη Φιλαναγνωσία: Πραγματικότητες και προοπτικές* (σελ. 198-209). Αθήνα: Διάδραση. ISBN-13:978-618-5059-13-2,

Γαβριηλίδου, Σ. (2012). "Στον κόσμο του Ντίσνεϊ: πολιτισμικές εικόνες στις έντυπες διασκευές της εταιρείας Ντίσνεϊ". Στο Κωτόπουλος, Τ., και Σουλιώτη, Δ. (επιμ.), *Θέματα Παιδικής Λογοτεχνίας* (σελ. 55-75). Φλώρινα: Βιβλιολογεϊόν. ISBN-13:978-960-8396-68-5

Γαβριηλίδου, Σ. (2011). "Project P.IN.O.K.I.O: Καινοτόμες μαθητικές δραστηριότητες: το κλειδί για τη διαπολιτισμικότητα και την κοινωνική συμμετοχή". Στο Ανδρουλάκης Γ., Μητακίδου, Σ. και Τσοκαλίδου, Ρ. (επιμ.), *Πρακτικά του 1ου Διεθνούς Συνεδρίου: Σταυροδρόμι Γλωσσών & Πολιτισμών: μαθαίνοντας εκτός σχολείου* (σελ. 463-473), Πολύδρομο-Παιδαγωγική Σχολή, Α.Π.Θ., <http://stavrodromiglwswn.auth.gr>

Γαβριηλίδου, Σ. (2011). "Περιθωριακοί χαρακτήρες της παιδικής λογοτεχνίας". Στο Κανατσούλη, Μ. και Πολίτης, Δ. (επιμ.), *Σύγχρονη εφηβική λογοτεχνία* (σελ. 291-316). Αθήνα: Πατάκης. ISBN 978-960-16-3556-9

Gavriilidis, S. (2010). "Talking about children's literature intercultural character". In *We speak the same culture*, Congress Proceedings, International Congress of Comparative Literature and the Teaching of Literature and Language (pp. 279-288). Ankara, Gazi University.

Germanos, D., Gavriilidis, S., and Arvaniti, I. (2009). "School creates its own library: A case study". In Lombello, D., and Marquardt, L. (Eds.), *School Libraries in the Picture: Preparing Pupils for the Future*, (38th Annual Conference, International Association of School Librarianship), Abano Terme, Padua, Università delgi Studi di Padova, IASL, CD IISN: 0257-3229, ISBN: 978-1-890861-36-0, num. pp. 12.

Γαβριηλίδου, Σ. (2009). "Ο διαπολιτισμικός χαρακτήρας της μεταφρασμένης παιδικής λογοτεχνίας", στα Πρακτικά της Ημερίδας με θέμα: *Παιδί και δικαιώματα – Η πρόταση της παιδικής λογοτεχνίας*, Α.Π.Θ., Τελλόγλειο, (ηλεκτρονική έκδοση) <http://www.tf.auth.gr/telogliion/default.aspx?lang=elGR&loc=1&&page=568&eventid=462>

Γαβριηλίδου, Σ. (2009). "Η ξένη παιδική λογοτεχνία στις Διαδρομές". Στο Τσιλιμένη, Τ. (επιμ.), *Σύγχρονα κοινωνικά θέματα στην ελληνική παιδική και νεανική λογοτεχνία: Ξεκλειδώνοντας τα μυστικά της σημερινής κοινωνίας* (σελ. 213-222). Βόλος: Εκδόσεις Εργαστηρίου Λόγου και Πολιτισμού Πανεπιστημίου Θεσσαλίας. ISBN-13:978-960-6786-03-7

Γαβριηλίδου, Σ. (2007), "Κοινωνικοπολιτισμικές απεικονίσεις στα ποντιακά παραμύθια", στο *Λαϊκός Πολιτισμός και Εκπαίδευση*, Πρακτικά του 1ου Διεθνούς Εκπαιδευτικού Συνεδρίου, CD ISBN: 978-960-8373-10-5, www.eipe.gr, αρ. σελ. 12.

Γαβριηλίδου, Σ. και Κασάπη-Ζωντανού, Ε. (2001). "Γλωσσοδιδασκτική επέκταση σε κινηματογραφικό υλικό: Η χρήση της μετάφρασης για γλωσσοδιδασκτικούς στόχους". Στο Ψάλτου-Joycey, Α. και Βαλιούλη, Μ. (επιμ.), *Η Συμβολή της Διδασκαλίας και Εκμάθησης Γλωσσών στην Προώθηση ενός Πολιτισμού Ειρήνης*, Πρακτικά του 12^{ου} Διεθνούς Συνεδρίου Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας, τ. 8, 163-176.

Γαβριηλίδου, Σ. (2000). "Pinochio e le sue avventure in Grecia". Στο Γκικόπουλος, Φ. και Χριστοδούλου, Ν. (επιμ.), *Ιταλική γλώσσα και λογοτεχνία στην Ευρώπη του 2000. Με ένα βλέμμα στην κοινωνία των πολιτών*, Πρακτικά του 2^{ου} Συνεδρίου Ιταλικών Σπουδών. Θεσσαλονίκη: University Studio Press, 189-196.

Γαβριηλίδου, Σ. (1997). "Το παραμύθι ως μέσο διδασκαλίας της μητρικής γλώσσας". Στο Ευσταθιάδης, και Σ. Τσαγγαλίδης, Α. (επιμ.), *Πρακτικά του 11^{ου} International Symposium of Theoretical and Applied Linguistics, Department of Theoretical and Applied Linguistics.* (pp. 279-285). School of English Language and Literature, Faculty of Philosophy, Aristotle University of Thessaloniki.

Κασάπη-Ζωντανού, Ε. Μητσοπούλου, Χ. και Γαβριηλίδου, Σ. (1996). "Η διδασκαλία της ιταλικής γλώσσας στο Α.Π.Θ.". Στο Τσοπάνογλου, Α. και Τρύφωνα-Αντωνοπούλου, Ν. (επιμ.), *Η Κοινωνιογλωσσολογία στη διδασκαλία και εκμάθηση σύγχρονων γλωσσών*, Πρακτικά του 11^{ου} Διεθνούς Συνεδρίου (171-181). Θεσσαλονίκη: Ελληνική Εταιρία Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας, τ. 7.

Άρθρα σε συλλογικούς τόμους

Γαβριηλίδου, Σ. (2016). Σκέψεις για την πολυπολιτισμική παιδική λογοτεχνία. Στο Ε. Χοντολίδου, Ρ. Τσοκαλίδου, Φ. Τεντολούρης, Α. Κυρίδης, Κ. Βακαλόπουλος (επιμ.) *Μνήμη Σωφρόνη Χατζησαββίδη. Γλωσσ(ολογ)ικές & Παιδαγωγικές Προσεγγίσεις* (σελ. 416-430). Αθήνα: Gutenberg.

Gavriliadis, S. (2015). "Traduction de titres de littérature pour l'enfance contemporaine". In Castellanou, Graciella-Foteini (ed.), *Mythes, Symboles, Réalités. Mélanges en l'honneur de George Freris* (pp. 205-222). Athens: Editions Reo. ISBN-13:978-960-9403-51-1

Γαβριηλίδου, Σ. (2011). "Μεταφράσεις-διασκευές στην ελληνική παιδική λογοτεχνία". Στο Δαμιανού, Δ. και Οικονομίδου, Σ. (επιμ.), *Αφηγήσεις που δεν τελειώνουν ποτέ. Κειμενικές και εικονογραφικές διασκευές για παιδιά* (σελ. 35-53) Αθήνα, Παπαδόπουλος. ISBN 978-960-484-214-8

Γαβριηλίδου, Σ. (2010). "Μεταφρασμένη παιδική λογοτεχνία". Στο Γερμανός, Δ. και Κανατσούλη, Μ. (επιμ.), *ΤΕΠΑΕ 09. Σύγχρονες παιδαγωγικές προσεγγίσεις στην προσχολική και την πρώτη σχολική εκπαίδευση* (189-211). Θεσσαλονίκη: University Studio Press.

Μήτσικα, Μ., Γαβριηλίδου, Σ. και Καρακίτσιος, Α. (2010). "Αναπαραστάσεις τρέλας στο ελληνικό διήγημα". Στο Γερμανός, Δ. και Κανατσούλη, Μ. (επιμ.), *ΤΕΠΑΕ 09. Σύγχρονες παιδαγωγικές προσεγγίσεις στην προσχολική και την πρώτη σχολική εκπαίδευση* (213-239). Θεσσαλονίκη: University Studio Press.

Γαβριηλίδου, Σ. και Καρακίτσιος, Α. (2008), "Η εικόνα του άρρωστου παιδιού στην ελληνική λογοτεχνία τον 19^ο αιώνα (1831-1922)". Στο Καρακίτσιος, Α., *Θέματα Παιδικής Λογοτεχνίας* (σελ. 237-264). Θεσσαλονίκη: Ζυγός.

Gavriliadis, S. (2008). "Il libro della letteratura nelle Scuole e nelle Biblioteche Scolastiche: L'esperienza greca", in Lombello Soffiato, D. (Ed.), *Materiali di lavoro: Bibliotecario documentalista nei servizi scolastici educativi e museali* (pp. 305-317). Università degli studi di Padova, Padova: CLEUP.

Gavriliadis, S. (2006). "La letteratura giovanile in Grecia", in Lombello Soffiato, D. (ed.), *Materiali di lavoro, Bibliotecario documentalista nei servizi scolastici educativi e museali*, v. II (pp.415-422). Università degli studi di Padova, Padova: CLEUP.

Γαβριηλίδου, Σ. και Κασάπη-Ζωντανού, Ε. (2000), "I personaggi della letteratura giovanile in Grecia: figure recenti ed antiche nella letteratura greca per l'infanzia". Στο Κασάπη, Ε., *Τεχνικές ανάγνωσης, ακρόασης και περίληψης κειμένων* (σελ. 212-219). Θεσσαλονίκη: University Studio press.

Gavriliadis, S., e Kassapi, E. (2000). "Simbolismi di valori morali e letture per l'infanzia: La morale politica dei ragazzi greci e la lettura di 'Pinocchio' ". Στο Κασάπη, Ε., *Τεχνικές ανάγνωσης, ακρόασης και περίληψης κειμένων* (σελ. 200-211). Θεσσαλονίκη: University Studio Press.

και στην εκδοχή του στα ελληνικά

Γαβριηλίδου, Σ. και Κασάπη-Ζωντανού, Ε. (1998). "Ηθικές αξίες σ' ένα παιδικό ανάγνωσμα". Στο Lambropoulou, S. (ed.), *Πρακτικά του 12^{ου} International Symposium of Theoretical and Applied Linguistics, Department of Theoretical and Applied Linguistics* (pp. 216-226). School of English Language and Literature, Faculty of Philosophy, Aristotle University of Thessaloniki, Vol. II.

Λοιπή δραστηριότητα

Διεθνείς συνεργασίες

(επιλογή)

Μέλος της επιστημονικής επιτροπής του CISLE - Centro Internazionale di Studi sulle Letterature Europee, Torino

Σύμβουλος/εκπρόσωπος της Ελλάδας στο Κρατικό Ίδρυμα - Κέντρο Μελετών Παιδικής Λογοτεχνίας "Fondazione Nazionale Carlo Collodi", Pescia

Εκπρόσωπος της Ελλάδας στο Διεθνές Δίκτυο Σπουδών Studi sull'Umore/Studies on Humour/Estudos sobre o Humor, Madeira και co-editor in chief του *Studying Humour - International Journal*

Μέλος του Centro Internazionale di Studi Europei Sirio Giannini (GISERG), Lucca

Μέλος του Centro de Literaturas e Culturas Lusófonas e Europeias da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa (CLEPUL)

Κριτής επιστημονικών άρθρων

(επιλογή)

Κριτής και μέλος της επιστημονικής επιτροπής των ετήσιων τόμων *Scienze dell'Educazione. Studi e Ricerche*, Pacini editore (direttrice della collana: prof. Flavia Bacchetti) (2014-).

Κριτής άρθρων του περιοδικού *Kamen*, no. 47 (2015).

Κριτής άρθρων του ηλεκτρονικού περιοδικού *Dialogoi! Theory & Praxis in Education* (2015-)

Κριτής και μέλος της συντακτικής επιτροπής του περιοδικού *Πολύδρομο* ISSN: 1791-9053

Κριτής άρθρων για δημοσίευση στα *Πρακτικά* των 3rd and 4th International Conferences on "Studying Humour in Interdisciplinary Perspectives: Theoretical and Applied Aspects", ΑΠΘ, 2011 και Codogno, 2014

Κριτής άρθρων για δημοσίευση στα *Πρακτικά* των Διεθνών Συνεδρίων Διεθνούς Συνεδρίου: *Σταυροδρόμι γλωσσών & πολιτισμών* (2011-) και των Διεθνών Συνεδρίων *Δημιουργικής Γραφής* (2017-).

Κριτής άρθρων για δημοσίευση στα *Πρακτικά* του συνεδρίου *Ανα-στοχασμοί για την παιδική ηλικία*, Τ.Ε.Π.Α.Ε, Α.Π.Θ., 2014.

Μέλος σε επιστημονικές επιτροπές φορέων/συλλόγων/ομάδων

(επιλογή)

Ιδρυτικό μέλος του σωματείου "Διαβάζοντας Μεγαλώνω"

Ιδρυτικό μέλος της επιστημονικής και συντακτικής επιτροπής του περιοδικού *Πολύδρομο/Polydromo* (έρευνα για τη διγλωσσία και τον πολυπολιτισμό στην εκπαίδευση και στην κοινωνία) και της ομάδας *Πολύδρομο/Polydromo*

Συντονίστρια της επιτροπής ΟΜΕΑ του Τ.Ε.Π.Α.Ε, Α.Π.Θ.

Μέλος της επιτροπής “Ερευνητικού Έργου” του Τ.Ε.Π.Α.Ε, Α.Π.Θ.

Μέλος της συντακτικής επιτροπής του ηλεκτρονικού περιοδικού *Dialogoi! Theory & Praxis in Education* (2015-2017)

Επίτιμο μέλος του Κύκλου του Ελληνικού Παιδικού Βιβλίου

Διετέλεσε μέλος επιτροπών Βραβείων Παιδικής Λογοτεχνίας (του Κρατικού Βραβείου Παιδικής Λογοτεχνίας, του Κύκλου του Ελληνικού Παιδικού Βιβλίου και της διεθνούς επιτροπής του βραβείου παιδικής λογοτεχνίας “Pier Paolo Vergerio”

Διετέλεσε μέλος επταμελών επιτροπών εκλεκτορικού σώματος

Διετέλεσε μέλος του ΔΣ της Ο.Μ.Ε.Ρ. (παράρτημα Θεσσαλονίκης)